



വുർആൻ ബോധനം

1166

# സൂറ-41 / ഹാമീം അസ്സജദ - ഫുസ്സിലത്

സൂക്തം: 17-21

പ്രപഞ്ചത്തിന് ഒരു പരമേശ്വരൻ ഉണ്ടെന്ന് സമ്മതിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ആ പരമേശ്വരന്റെ ദൂതന്മാരെയും അവരിലൂടെ അവതരിപ്പിച്ച ധർമ്മ സൂക്തങ്ങളെയും നിഷേധിക്കുകയും, സാക്ഷാൽ ദൈവത്തോടൊപ്പം അവന്റെ ചില സൃഷ്ടികളെക്കൂടി ദൈവങ്ങളായി അംഗീകരിക്കുകയും ആരാധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ സാക്ഷാൽ ദൈവത്തിന്റെ ശത്രുക്കളാകുന്നു.

17. മമൂദ് ജനതയുടെ കാര്യമോ, നാം അവരെ സന്മാർഗദർശനം ചെയ്തതായിരുന്നു. പക്ഷെ, ആ സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കാതെ അന്ധരായിരിക്കാനാണവരിഷ്ടപ്പെട്ടത്. ഒടുവിൽ അവർ ചെയ്തുകൂട്ടിയ ദുഷ്ചെയ്തികളുടെ ഫലമായി ഹീനമായ ശിക്ഷയുടെ അഗ്നിസ്ഫോടനം അവരെയും ഗ്രസിച്ചു.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَهُمْ فَاسْتَحَبُوا الْعَمَىٰ عَلَىٰ الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

18. സത്യവിശ്വാസികളായവരെ നാം രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു. അവർ ദൈവഭക്തന്മാരായിരുന്നു.

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَنْقُونَ ﴿١٨﴾

17, 18

എന്നാൽ മമൂദി(ദ് ജനത്തി)ന്റെ കാര്യം = وَأَمَّا ثَمُودُ  
 നാം അവരെ സന്മാർഗ ദർശനം ചെയ്തതായിരുന്നു = فَهَدَيْنَهُمْ  
 അന്ധത (ന്ധരായിരിക്കാനാണ്) = الْعَمَىٰ അപ്പോൾ (പക്ഷെ) അവർ ഇഷ്ടപ്പെട്ടു(ട്ടത്) = فَاسْتَحَبُوا  
 അപ്പോൾ (ഒടുവിൽ) അവരെ ഗ്രസിച്ചു = فَأَخَذَتْهُمُ ആ സന്മാർഗത്തിനെതിരെ (സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കാതെ) = عَلَىٰ الْهُدَىٰ  
 ഹീനമായ ശിക്ഷയുടെ ഇടിമിന്നൽ (അഗ്നിസ്ഫോടനം) = صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ  
 അവർ സമ്പാദിച്ച് കൊണ്ടിരുന്നതിന് (ചെയ്തു കൂട്ടിയ ദുഷ്ചെയ്തികളുടെ ഫലമായിട്ട്) = بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ  
 സത്യവിശ്വാസികളായവരെ = وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا നാം രക്ഷിച്ചു  
 അവർ തഖ്വയുള്ളവർ (ദൈവഭക്തരും) ആയിരുന്നു = وَكَانُوا يَنْقُونَ

അധർമ്മത്തിലും അക്രമത്തിലും ആണ്ടുപോയ മമൂദ് ഗോത്രത്തെയും വീണ്ടെടുക്കാൻ അല്ലാഹു പ്രവാചകനെ നിയോഗിച്ചു. സാലിഹ്(അ) ആയിരുന്നു പ്രവാചകൻ. സാലിഹ് ബിൻ ഉബൈദ് ബിൻ ആമിർ എന്നാണ് മുഴുവൻ പേര്. സാധ്യമായ എല്ലാ മാർഗങ്ങളിലൂടെയും സാലിഹ് (അ) അവരെ സത്യത്തിലേക്കും ധർമ്മത്തിലേക്കും പ്രബോധനം ചെയ്തു. പക്ഷെ, ആദ് ജനത കാണിച്ച അതേ അഹന്തയും ധിക്കാരവും തന്നെയായിരുന്നു മമൂദ് ജനതയുടെയും പ്രതികരണം. **فَأَسْتَجَبْنَا لَعْنَتِهِ عَلَى الْهَيْدَىٰ** (സന്മാർഗത്തിനെതിരെ അവർ അന്ധത ഇഷ്ടപ്പെട്ടു) എന്നാണ് മൂലവാക്യം. അന്ധവിശ്വാസങ്ങളെയും അനാചാരങ്ങളെയുമാണ് അന്ധത എന്നു വിശേഷിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഒടുവിൽ, താൻ പ്രവാചകനാണെന്നതിനും തന്റെ സന്ദേശം ദൈവത്തിങ്കൽ നിന്നു ഉള്ളതാണെന്നതിനും ദൃഷ്ടാന്തം പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തണമെന്ന് അവർ സാലിഹിനോടാവശ്യപ്പെട്ടു. അല്ലാഹു അവർക്കു ദൃഷ്ടാന്തമായി അത്ഭുതകരമായ ഒരു ഒട്ടകത്തെ അവതരിപ്പിച്ചു. 'നാവതുല്ലാഹി'- അല്ലാഹുവിന്റെ ഒട്ടകം എന്നാണ് ഖുർആൻ അതിനെ പരാമർശിക്കുന്നത്. ഒട്ടകത്തെ ഒരു ദിവ്യം ആയി കണ്ട് താൻ പ്രബോധനം ചെയ്യുന്ന സത്യങ്ങൾ സ്വീകരിക്കണമെന്ന് അദ്ദേഹം ജനങ്ങളെ ഉദ്ബോധിപ്പിച്ചു. മമൂദികൾ ആ ഉദ്ബോധനവും പുച്ഛിച്ചു തള്ളി. 'നാവതുല്ല'യെ ആരും ദ്രോഹിക്കരുതെന്നും ദ്രോഹിച്ചാൽ അവരുടെ മേൽ ദൈവശിക്ഷയിറങ്ങുമെന്നും സാലിഹ് (അ) താക്കീതു ചെയ്തിരുന്നു. നാട്ടുകാർ നിറഞ്ഞ പരിഹാസത്തോടെയാണ് ആ താക്കീതും കേട്ടത്. ജൂൻദജ് ബിൻ അഹ് എന്ന ഒരു ധിക്കാരിയായിരുന്നു നാട്ടുകാരുടെ നേതാവ്. അയാൾ ഒട്ടകത്തെ കൊല്ലാൻ മുന്നോട്ടുവന്നു. ഒട്ടകം കൊല്ലപ്പെട്ടപ്പോൾ സാലിഹ് നബിയോട്, തന്റെ അന്യായികളെയും കൂട്ടി ആ നാടുവിട്ടുപോകാൻ അല്ലാഹു കൽപിച്ചു. പ്രവാചകനും കൂട്ടരും പുറത്തു കടന്ന് ഏതാനും ദിവസത്തിനകം മമൂദ് ഗോത്രം ഹീനമായ നിലയിൽ നശിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. **فَأَخَذْنَا مِيثَاقَهُ الْعَادَابِ الْهُونِ** (അവരെ നികൃഷ്ട ശിക്ഷയുടെ ഇടിത്തീ പിടികൂടി) എന്നാണ് മൂലവാക്യം. ആദ് ജന

തയെപ്പോലെ മമൂദ് ജനതയെയും അവരുടെ അഹന്തയും ധിക്കാരവും ധർഷ്ട്യവും തിരിച്ചടിച്ചുവെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നതാണ് **عَادَابِ الْهُونِ** - ഹീനമായ ശിക്ഷ എന്ന പ്രയോഗം. വൻശക്തികളാണെന്നും തങ്ങളെ വെല്ലാൻ ആരും പോരെന്നും വീമ്പിളക്കിയിരുന്നവർ ദൈവിക ശിക്ഷക്കു മുമ്പിൽ തികഞ്ഞ ബലഹീനരും നിസ്സഹായരുമായി ഭവിച്ചു. **فَأَخَذْنَا مِيثَاقَهُ الرِّحْفَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَانِبِينَ** (ഒടുവിൽ അവരെ ഒരു കിടിലം ബാധിച്ചു. അതോടെ അവരൊക്കെയും സ്വവസതികളിൽ ചേതനയറ്റു നിലംപതിച്ചു) എന്നാണ് 7:78-ൽ ഈ സംഭവത്തെ പരാമർശിക്കുന്നത്. ഈ രണ്ടു പ്രസ്താവനകളെയും സംയോജിപ്പിച്ചുകൊണ്ട്, മമൂദിന്റെ ദേശത്ത് താഴെനിന്ന് ഭൂകമ്പവും മുകളിൽനിന്ന് ഘോരമായ ഇടിയും മിനലുമുണ്ടായി എന്ന് ചില പണ്ഡിതന്മാർ വ്യാഖ്യാനിച്ചിരിക്കുന്നു. അടുത്തുള്ള ഏതോ അഗ്നി പർവതം പൊട്ടിത്തെറിച്ചതാവാം സംഭവമെന്നും വ്യാഖ്യാനമുണ്ട്. അഗ്നിപർവതം പൊട്ടുമ്പോൾ പരിസര പ്രദേശം കമ്പനം കൊള്ളുകയും മുകളിൽനിന്ന് ലാവയൊഴുകുകയും ചെയ്യുമല്ലോ. ലാവ പരന്നൊഴുകിയ പ്രദേശം ഉപയോഗസൂന്യവും ഊഷരവുമായിത്തീരുന്നു. ഇത്തരം പ്രദേശങ്ങളെ അറബികൾ ഹർറഃ (حرّة) എന്നു വിളിക്കുന്നു. അൽഹിജ്റീന് പടിഞ്ഞാറുവശത്ത് ഒരു ഹർറഃ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നുണ്ട്. ബി.സി 600-നും 400-നും ഇടക്കാണ് മമൂദികളുടെ ഉയുലനം സംഭവിച്ചതെന്നാണ് ചരിത്രകാരന്മാരുടെ നിഗമനം. സത്യ-ധർമ്മങ്ങൾ അഹന്തയോടെ തള്ളിക്കളയുകയും സത്യപ്രബോധകനെ പൂജാത്തോടെ ധിക്കരിക്കുകയും ചെയ്തവർ ഹീനരും നിസ്സഹായരുമായി ശിക്ഷിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ അല്ലാഹുവിന്റെ കൽപനയനുസരിച്ച് ആ നാടുവിട്ടു പോയ സത്യവിശ്വാസികളായ ഭക്തന്മാരും അവരുടെ നായകനായ സാലിഹ് പ്രവാചകനും എല്ലാ വിപത്തുകളിൽനിന്നും സുരക്ഷിതരാവുകയും ചെയ്തു. ഇവിടെ **وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ** എന്ന വാക്യത്തിന്റെ താൽപര്യം, ആ വിശ്വാസികൾ ദൈവശിക്ഷക്കിരയായവർ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന അക്രമങ്ങളും അധർമ്മങ്ങളും വർജ്ജിച്ചവരും അല്ലാഹുവിന്റെ വിധിവിധിക്കുകൾ പാലിച്ചവരുമായിരുന്നു എന്നാണ്. ●

19. അല്ലാഹുവിന്റെ ശത്രുക്കളെ നരകത്തിലേക്ക് ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുന്ന നാൾ ഒന്ന് ഓർത്തു നോക്കുക. അന്നവരെ പല ഗണങ്ങളായി തെളിച്ചുകൊണ്ടു പോകുന്നു.

**وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ**

**19**

ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുന്ന)പ്പെടുന്ന നാൾ (ഒന്നോർത്തുനോക്കുക) = **وَيَوْمَ يُحْشَرُ**  
 നരകത്തിലേക്ക് = **إِلَى النَّارِ** അല്ലാഹുവിന്റെ ശത്രുക്കൾ(ളെ) = **أَعْدَاءُ اللَّهِ**  
 അപ്പോൾ അവർ (അന്നവരെ പല) ഗണങ്ങളായി നിലയിൽ (ങ്ങളായി തെളിച്ചു കൊണ്ടുപോകുന്നു) = **فَهُمْ يُوزَعُونَ**

പ്രവാചകനെയും പ്രവാചക സന്ദേശത്തെയും തള്ളിക്കളയുന്ന ധിക്കാരികൾ ഈ ലോകത്തുതന്നെ ശിക്ഷിക്കപ്പെടുമെന്ന് പറഞ്ഞപ്പോൾ അതിനെക്കാൾ കഠിനതരമായ ശിക്ഷ പരലോകത്ത് അവരെ കാത്തിരിക്കുന്നു എന്നുകൂടി 16-ാം സൂക്തം താക്കീതു ചെയ്തുവല്ലോ. ആ പാരത്രിക ശിക്ഷയെ വർണിക്കുകയാണ്. അന്ത്യനാളിൽ അവരെയെല്ലാം നരകത്തിലേക്ക് ആട്ടിത്തെളിക്കാൻ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുന്നു. അവർ

അല്ലാഹുവിന്റെ വിരോധികളായിരുന്നു. അല്ലാഹു അയച്ച ദൂതനെയും അദ്ദേഹം പ്രബോധനം ചെയ്ത ധർമ്മശാസനകളെയും തള്ളിക്കളഞ്ഞതുകൊണ്ടാണ് അവർ അല്ലാഹുവിന്റെ വിരോധികളായത്. അല്ലാതെ അല്ലാഹുവിന്റെ അസ്മിത്വത്തെ നിഷേധിച്ചതുകൊണ്ടോ അവനോട് യുദ്ധം പ്രഖ്യാപിച്ചതുകൊണ്ടോ അല്ല. പ്രപഞ്ചത്തിന് ഒരു പരമേശ്വരൻ ഉണ്ടെന്ന് സമ്മതിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ആ പരമേശ്വരന്റെ ദൂതന്മാരെയും



അവരിലൂടെ അവതരിപ്പിച്ച ധർമ്മ സൂക്തങ്ങളെയും നിഷേധിക്കുകയും, സാക്ഷാൽ ദൈവത്തോടൊപ്പം അവന്റെ ചില സൃഷ്ടികളെക്കൂടി ദൈവങ്ങളായി അംഗീകരിക്കുകയും ആരാധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ സാക്ഷാൽ ദൈവത്തിന്റെ ശത്രുക്കളാകുന്നു. ഈ ശത്രുക്കൾ പല ഗണങ്ങളുണ്ട്. ചിലർ അല്ലാഹുവിനെ നിഷേധിച്ചവർ. ചിലർ അല്ലാഹുവിന് പങ്കാളികളെ സങ്കല്പിച്ച് ആരാധിച്ചവർ, അല്ലാഹുവിന്റെ ദൂതന്മാരെ നിഷേധിച്ചവർ, അല്ലാഹുവിന്റെ വിധിയിലേക്കുകൾ നിഷേധിച്ചവർ എന്നിങ്ങനെ. ഓരോ വിഭാഗത്തിനും പ്രവേശിക്കാൻ നരകത്തിൽ പ്രത്യേക കവാടങ്ങളും വസിക്കാൻ പ്രത്യേക ഇടങ്ങളുമുണ്ട്. നരക കിരീടന്മാർ ഓരോ വിഭാഗത്തെയും പ്രത്യേക ഗണങ്ങളാക്കിത്തരിച്ച് അവർക്ക് നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട കവാടങ്ങളിലേക്ക് തെളിക്കുന്നു. ഇതാണ് **قَوْزُؤُفُفُ** എന്ന വാക്യത്തിന്റെ താൽപര്യം. **عز** യിൽ നിന്നുള്ള കർമ്മണി ബഹുവചന പ്രയോഗമാണ് **قَوْزُؤُفُفُ**. സൂറ അന്നംല് 17,19,83 സൂക്തങ്ങളിൽ **عز** യുടെ വിവിധ രൂപങ്ങൾ വന്നിട്ടുണ്ട്. അതിന്റെ അർത്ഥം **ഖുർആൻ ബോധനം** പ്രസ്തുത സൂക്തങ്ങൾക്കു താഴെ വിശദീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിന്റെ ശത്രുക്കളെ പല ഗണങ്ങളാക്കി തിരിക്കപ്പെട്ട നിലയിൽ നരകത്തിലേക്ക് ആട്ടിത്തെളിക്കുന്നു എന്നാണ് ഇവിടെ **قَوْزُؤُفُفُ** എന്ന വാക്കിന്റെ താൽപര്യം **عز**-യുടെ തടയുക എന്ന അർത്ഥം പരിഗണിച്ചുകൊണ്ട് ചില പണ്ഡിതന്മാർ ഇങ്ങനെയും വ്യാഖ്യാനിച്ചിരിക്കുന്നു. ആദ്യമെത്തുന്ന നരകാവകാശികളെ ബാക്കിയുള്ളവർ കൂടി വന്നെത്തുന്നതിനുവേണ്ടി തടഞ്ഞു നിർത്തുകയും എല്ലാവരും എത്തിച്ചേർന്നാൽ ഒരമിച്ച് നരകത്തിലേക്കു തള്ളുകയും ചെയ്യുന്നു. ●

20. അങ്ങനെ എല്ലാവരും നരകകവാടത്തിൽ എത്തിച്ചേർന്നാൽ ഭൗതിക ജീവിതത്തിൽ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്ന തെന്തായിരുന്നുവെന്ന് സ്വന്തം കാതുകളും കണ്ണുകളും ചർമ്മങ്ങളും അവർക്കെതിരെ സാക്ഷി പറയുകയായി.

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



**20** അങ്ങനെ അവർ (എല്ലാവരും നരകകവാടത്തിൽ = **حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا** എത്തിച്ചേരുമ്പോൾ) അവിടെ വരുമ്പോൾ വരെ അവർക്കെതിരെ സാക്ഷി പറയുകയായി = **شَهِدَ عَلَيْهِمْ** അവരുടെ (സ്വന്തം) കാതുകളും കണ്ണുകളും ചർമ്മങ്ങളും = **سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ** അവർ (ഭൗതിക ജീവിതത്തിൽ) പ്രവർത്തിച്ചിരുന്ന = **بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ** (തെന്തായിരുന്നുവെന്ന്) തിനെക്കുറിച്ച്

**പാ**പികളെല്ലാവരും നരകകവാടത്തിലേത്തിച്ചേരുമ്പോൾ നരകപാലകരായ മലക്കുകൾ അവരോടു ചോദിക്കും: “എന്തൊക്കെ പാപങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടാണ് നിങ്ങൾ ഈ കൊടും പീഡനത്തിന്നിരയായിത്തീർന്നത്?” ഇത്ര കഠിനമായ ശിക്ഷയർഹിക്കുന്ന പാപങ്ങളൊന്നും ഞങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടില്ലേ എന്ന വിലാപമായിരിക്കും അവരുടെ മറുപടി. അപ്പോൾ അവരുടെ കാതുകളും കണ്ണുകളും ചർമ്മങ്ങളും തന്നെ അവർക്കെതിരായി സാക്ഷി പറയുന്നു. മൂന്നു അവയവങ്ങളെ മാത്രമേ ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നുള്ളുവെങ്കിലും ഓരോ അവയവവും അതുകൊണ്ട് ചെയ്യപ്പെട്ട പാപകൃത്യങ്ങൾ ഏറ്റുപറയുന്നു എന്നാണ് താൽപര്യം. നാസികത്തെ പരാമർശിക്കാതിരുന്നത് അതിന് നിമന്മാധ്യത **كَيْفَ** ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ടാണെന്നു ചില പണ്ഡിതന്മാർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത് ബാലിശമാണ്. അപ്പോൾ രസനേന്ദ്രിയം പരാമർശിക്കാതിരുന്നതും അതുകൊണ്ടാണെന്നു പറയേണ്ടി വരും. ഇന്ദ്രിയങ്ങൾക്ക് സ്വന്തം നിലയിൽ നിമന്മാധ്യത **كَيْفَ** ഇല്ല എന്നതാണ് വാസ്തവം. ഇഹരാശക്തിയുടെ ഉപകരണങ്ങളാണവ. ചില സാഹചര്യങ്ങളിൽ മനസ്സ് ഇഹിക്കാതെയും ഇന്ദ്രി

## പുറത്തിറങ്ങി

**പോസ്റ്റ് സെക്കുലർ  
വിതാലോകത്തെക്കുറിച്ച്  
മലയാളത്തിലെ ആദ്യത്തെ പഠനം**



**പോസ്റ്റ് സെക്കുലറിസം**  
ഡോ. കെ. അഷ്റഫ്

**₹ 430**

---

**ജെൻഡർ പെളിറ്റിക്സ് മുന്നോട്ടു  
വെക്കുന്ന അപകടകരമായ  
സാമൂഹിക ക്രമത്തെക്കുറിച്ച്**



**ജെൻഡർ  
ന്യൂട്രാലിറ്റി**  
എം.എം. അക്ബർ

**₹ 299**

**IPH BOOKS**

WP NO: 9544299877 iphbooks.com

I.P.H. Kozhikode - 0495-2720072, 2724618  
I.P.H. Palakkad - 0491- 2528010, 9744754390  
I.P.H. Thiruvananthapuram - 0471-2337355  
I.P.H. Eranakulam - 0484-2369784  
I.P.H. Kannur - 0497-2701001  
I.P.H. Malappuram - 0483-2735445  
I.P.H. Thrissur - 0487-2427356  
Pratheeksha Books, Kozhikode- 0495-2720092

യങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കും. കാണാനാഗ്രഹിക്കാത്തത് കാണുകയും കേൾക്കാനാഗ്രഹിക്കാത്തത് കേൾക്കുകയുമൊക്കെ സാധാരണമാണല്ലോ. അതുപോലെ വാസനിക്കാനാഗ്രഹിക്കാത്തത് വാസനിക്കുകയും രുചിക്കാനാഗ്രഹിക്കാത്തത് രുചിക്കുകയും ചെയ്യും. അനിഹയാ സംഭവിക്കുന്ന ഇന്ദ്രിയാനുഭവങ്ങൾക്ക് മനുഷ്യൻ ഉത്തരവാദിയാകുന്നില്ല. സ്പർശനേന്ദ്രിയമാണ് ചർമ്മം. അതാണ് ഏറ്റം ശക്തമായ ഇന്ദ്രിയം. ശരീരത്തിനകത്തുണ്ടാകുന്ന പീഡകളും ചർമ്മത്തിലുണ്ടാകുന്ന വേദനയിലൂടെയാണ് അനുഭവപ്പെടുന്നത്. ശിക്ഷാ മുറകളെല്ലാം അനുഭവിക്കുന്നത് ചർമ്മത്തിലൂടെയാണ്. അതുകൊണ്ട് നരകത്തിയിൽ കരിഞ്ഞുപോകുന്ന ചർമ്മം നിരന്തരം ശിക്ഷയനുഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

നതിനുവേണ്ടി വീണ്ടും വീണ്ടും പുതുതായി സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടു കൊണ്ടിരിക്കും **كَمَا نَضَجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَلْنَا لَهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ** - എന്ന് 4:56-ൽ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. നരകകവാടത്തിങ്കൽ വെച്ച നരക പാലകരായ മലക്കുകൾ പാപികളോടുന്നയിക്കുന്ന ചോദ്യവും അതിന് അവർ നൽകുന്ന മറുപടിയും മറ്റൊരു ശൈലിയിൽ സൂറ അസ്സൂമർ 71-ാം സൂക്തത്തിൽ ഉദ്ധരിച്ചിട്ടുണ്ട്. വിചാരണാനാളിൽ അല്ലാഹു പാപികളുടെ വായടക്കുകയും അവരുടെ അവയവങ്ങൾ കർമ്മങ്ങൾക്ക് സാക്ഷിപറയുകയും ചെയ്യുമെന്ന് സൂറ യാസീൻ 65-ാം സൂക്തത്തിലും പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. കൂടുതൽ വിശദീകരണം പ്രസ്തുത സൂക്തങ്ങൾക്ക് താഴെ കാണുക. ●

21. അപ്പോൾ സ്വചർമ്മങ്ങളോടവർ ചോദിക്കുകയായി: നിങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കെതിരെ സാക്ഷിപറഞ്ഞതെന്തിന്? അവ ബോധിപ്പിച്ചു: സകല വസ്തുക്കൾക്കും സംസാരശേഷിയരളിയ അല്ലാഹു ഞങ്ങൾക്കും സംസാരശേഷിയരളിയിരിക്കുന്നു. അവനാണല്ലോ ആദ്യവട്ടം നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചത്. അവങ്കലേക്കുതന്നെ നിങ്ങളെ തിരിച്ചെത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

وَقَالُوا لِمَ جُعِلْنَا لِمِ شَيْءٍ نَحْنُ نَسِئُهُ قَالُوا أَنْظَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْظَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

21

അവരുടെ (സ്വ) ചർമ്മങ്ങളോട് = **وَقَالُوا** അവർ പറഞ്ഞു (ചോദിക്കുകയായി) = **لِمَ جُعِلْنَا لِمِ شَيْءٍ نَحْنُ نَسِئُهُ** അവ പറഞ്ഞു (ബോധിപ്പിച്ചു) = **قَالُوا** നിങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കെതിരെ സാക്ഷി പറഞ്ഞതെന്തിന് = **أَنْظَقَنَا اللَّهُ** അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ സംസാരിപ്പിച്ചു (ഞങ്ങൾക്കും സംസാരശേഷിയരളിയിരിക്കുന്നു) = **الَّذِي أَنْظَقَ كُلَّ شَيْءٍ** സകല വസ്തുക്കൾക്കും സംസാര ശേഷിയരളിയ)ളെയും സംസാരിപ്പിച്ചവനായ = **هُوَ خَلَقَكُمْ** ആദ്യവട്ടം = **أَوَّلَ مَرَّةٍ** അവൻ (ആണല്ലോ) നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചു(ച്ചത്) = **وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ** നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നു(ങ്ങളെ തിരിച്ചെത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു) = **تُرْجَعُونَ** അവങ്കലേക്കു തന്നെ = **وَإِلَيْهِ**

ഞങ്ങൾക്കെതിരെ സാക്ഷിമൊഴി നൽകുന്ന സ്വന്തം അവയവങ്ങളോട് പാപികൾ ചോദിക്കുന്നു: നിങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കെതിരെ മൊഴി നൽകിയതെന്തിനാണ്? അതുവഴി നമ്മൾ നരക ശിക്ഷ സ്വയം ഏറ്റുവാങ്ങുകയല്ലേ ചെയ്തത്? ഞങ്ങൾക്കു വിധിക്കപ്പെടുന്ന ഏതു ശിക്ഷയും നിങ്ങളിലൂടെയാണല്ലോ ഞങ്ങൾ അനുഭവിക്കാൻ പോകുന്നത്. അവയവങ്ങളുടെ മറുപടി ഇതായിരിക്കും: പണ്ട് നിങ്ങളുടെ ആജ്ഞാനുവർത്തികൾ മാത്രമായിരുന്നപ്പോൾ ഞങ്ങൾ മുകരായിരുന്നു. നിങ്ങളെ വിലക്കാനോ വിമർശിക്കാനോ ഞങ്ങൾക്കാകുമായിരുന്നില്ല. ഇന്ന് അല്ലാഹു ഞങ്ങൾക്ക് സംസാര ശേഷിയരളിയിരിക്കുന്നു. അവനാണല്ലോ നിങ്ങളടക്കം എല്ലാ ചരാചരങ്ങൾക്കും സംസാരശേഷിയരളിയരളിയിൽ. അല്ലാഹു സംസാരശേഷികൊണ്ടനുഗ്രഹിച്ച ഞങ്ങളുടെ ധർമ്മം ആ ശേഷി സത്യം പറയാൻ ഉപയോഗിക്കുകയാണ്. അനുഗ്രഹദാതാവിനോടുള്ള ഞങ്ങളുടെ നന്ദിയുടെയും കുറിഞ്ഞും താൽപര്യമാണത്. അതാണ് ഞങ്ങൾ ചെയ്യുന്നത്. **كَيْفَ شِئْتُمْ** എന്നാൽ 'നിങ്ങൾ എന്തിനു സാക്ഷി പറഞ്ഞു' എന്നാണർത്ഥം. അതിന് ചില പണ്ഡിതന്മാർ **كَيْفَ شِئْتُمْ**-നിങ്ങൾ എങ്ങനെ സാക്ഷിപറഞ്ഞു എന്ന് അർത്ഥം കൽപിച്ചുകൊണ്ട് ഇങ്ങനെ വ്യാഖ്യാനിച്ചിരിക്കുന്നു. അവയവങ്ങൾ നൽകുന്ന മറുപടി പരിഗണിക്കുമ്പോൾ ഇവിടെ **لِمِ**-യുടെ

ഉദ്ദേശ്യം **كَيْفَ** ആണെന്നു മനസ്സിലാക്കാം. എന്തിനു സാക്ഷി പറഞ്ഞു എന്നല്ല എങ്ങനെ നിങ്ങൾക്കെതിനു കഴിഞ്ഞു എന്നാണല്ലോ അവയവങ്ങൾ പറയുന്നത്. സ്വന്തം അവയവങ്ങൾ തങ്ങൾക്കെതിരെ സാക്ഷി മൊഴി നൽകുന്നത് കേട്ട് അത്ഭുതപരതന്ത്രരാവുകയും ബേജാറാവുകയും ചെയ്ത നരകക്കാർ, 'മുകരായിരിക്കുന്ന അവയവങ്ങളേ, നിങ്ങൾക്കെങ്ങനെ ഇത് സാധിച്ചു' എന്ന് ചോദിക്കുകയാണ്. ആദ്യത്തെ വ്യാഖ്യാനമാണ് കൂടുതൽ യുക്തം. **هُوَ خَلَقَكُمْ** എന്ന വാക്യം ചിലർ അവയവങ്ങളുടെ മറുപടിക്കനുബന്ധമായി അല്ലാഹു പറയുന്നതാണെന്നും, ചിലർ അവയവങ്ങളുടെ മറുപടിയുടെ ഭാഗമാണെന്നും വ്യാഖ്യാനിച്ചിരിക്കുന്നു. രണ്ടു വ്യാഖ്യാനപ്രകാരവും അചേതന വസ്തുക്കൾക്ക് സംസാരശേഷിയേക്കാൻ കഴിയുന്നവനാണ് അല്ലാഹു എന്നതിന്റെ ന്യായവും തെളിവുമാണ് അവൻ ആദ്യം നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചുവെന്നതും പിന്നീട് നിങ്ങളെല്ലാവരും അവങ്കലേക്കു തന്നെ തിരിച്ചയക്കപ്പെടുന്നു എന്നതും. അതു രണ്ടും അവൻ ചെയ്തുവെന്ന കാര്യത്തിൽ ഇപ്പോൾ നിങ്ങൾക്കും സന്ദേഹമില്ലല്ലോ. ജീവനും സംസാര ശേഷിയുമില്ലാത്ത വസ്തുവിനെ അതെല്ലാമുള്ള മനുഷ്യനായി പടച്ച അല്ലാഹു ആ മനുഷ്യന്റെ ഏതെങ്കിലും അവയവങ്ങൾക്ക് സംസാര ശേഷി നൽകുന്നതിൽ എന്തത്ഭുതം?! ●